

## BENVENUTI A MAGIA DI UN'ARTE!

"Magia di un'Arte" è un grande contenitore di iniziative legate alla cultura, all'arte, alla musica e allo spettacolo in cui gli Artigiani ceramisti Derutesi, artisti nazionali ed internazionali, studiosi ed esperti del mondo della cultura e dello spettacolo si incontrano, si confrontano ed animano il suggestivo e caratteristico centro storico della città trasformando Deruta in un centro internazionale di incontro tra arte ed artigianato, tra tradizione ed innovazione, tra storia e cultura.

In questi ultimi anni Deruta ha affrontato le difficoltà rappresentate dal mutamento del mercato internazionale con soluzioni originali ed innovative, pur inserite nella traccia della tradizione secolare, elaborando e realizzando progetti pilota come quello dell'arredo urbano e dei contenitori per essenze e profumi supportati da architetti e designers per soddisfare le richieste del mercato. La collettività derutese sta affrontando e sarà in grado di superare, le sfide derivanti dalla concorrenza sleale e dalla contraffazione con la forza della ragione, delle idee e dell'innovazione coniugando legalità e sviluppo.

La Città di Deruta, ha sempre reagito con la dignità di chi è consapevole dello straordinario valore della propria cultura e nello stesso tempo della necessità del cambiamento e della creazione di una nuova "immagine" trovando il giusto equilibrio tra qualità, innovazione e tradizione artistica e culturale.

È indispensabile cercare nuove opportunità di sviluppo integrandosi con altri territori sia a livello nazionale che internazionale, conquistare i turisti, promuovendo una nuova immagine della ceramica di Deruta, attraverso vantaggiose "contaminazioni di qualità" con l'architettura, la moda, il design e l'enogastronomia tipica. Definire "Magia di un'Arte" significa individuare e riconoscere l'essenza stessa dell'identità e del senso di appartenenza alla Città di Deruta e alla sua tradizione artigiana ed artistica espressione autentica del "Made in Italy" nel mondo.

Con l'auspicio che "Magia di un'Arte" possa diventare il simbolo del rilancio e l'inizio di una nuova era per Deruta e per l'intero settore della ceramica di qualità, auguro a tutti i turisti ed ai visitatori una buona permanenza nella capitale dell'artigianato artistico nel mondo e ringrazio tutti coloro che hanno creduto e collaborato alla realizzazione dell'edizione di "Magia di un'Arte 2010".

Il Sindaco di Deruta  
**Alvaro Verbena**



Sotto l'Alto Patronato  
del Presidente della Repubblica

Con il Patrocinio  
del Ministero dello Sviluppo Economico

Progetto realizzato con il sostegno della

FONDAZIONE  
CASSA RISPARMIO PERUGIA



Regione  
Umbria



Provincia  
di Perugia



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



Camera di Commercio  
Perugia



I Borghi  
più belli  
d'Italia

Umbria

Agenzia Regionale  
di Promozione Turistica



VCC

Associazione  
Villaggi  
Città della Ceramica



Pro Deruta



Comune di Deruta



ASSOCIAZIONE  
DERUTA FEE...

**DERUTA**  
*magia di un'arte*

dal 27 agosto  
al 12 settembre  
**2010**



**Deruta** Perugia - Umbria - Italy

Infoline

Tel. 075.9728696 - info@derutamagiadiunarte.it - www.derutamagiadiunarte.it

## ■ VENERDÌ 27 AGOSTO

**Ore 16.00** Apertura Laboratori Ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 17.00** Sbandieratori di Montefalco in Piazza dei Consoli, a seguire Banda Musicale della Città di Deruta.

**Ore 18.00** Saluto del Sindaco alle Autorità presso la Sala Consiliare del Comune.

**Ore 18.30** Inaugurazione Magia di un'Arte con Autorità Nazionali e Regionali presso il Chiostro di San Francesco - Museo Regionale della Ceramica.

**Ore 19.00** Inaugurazione Mostre Magia di un'Arte

- "Endogena" di Eraldo Chiucchiù,
- "Arte e Artigianato: un omaggio a Deruta" Concorso di idee espresse in ceramica a cura di Margherita Cirulli,



INVESTIAMO NEL VOSTRO FUTURO Concorso inserito nel progetto di ricerca: "Nuove strategie per un rilancio economico e culturale della Ceramica Artistica di Deruta" Co-finanziato dal Fondo Sociale Europeo (FSE) nell'ambito del Programma Operativo Regionale (POR) Umbria, FSE "Obiettivo Competitività Regionale e Occupazione" 2007-2013

- "Deruta tra tradizione e innovazione" a cura della Consulta dei Giovani di Deruta
- "Murales in ceramica" dei maestri Gianfranco Lamincia e Umberto Nicolini

**Ore 19.30** Inaugurazione dello spazio espositivo della "Fondazione Ceramica Contemporanea d'Autore Alviero Moretti".

**Ore 19.45** Cocktail di apertura Terrazza del Museo Regionale della Ceramica.

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

**Ore 21.00** Concerto nel Chiostro di San Francesco.

## ■ SABATO 28 AGOSTO

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,00** "L'Oro di Deruta, alla ricerca di ceramiche perdute", in collaborazione con ceramologi e archeologi.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 16,00** Gara regionale di foggatura al tornio.

**Ore 19,00** Degustazione di prodotti tipici locali (Cesar e Coldiretti).

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

## ■ DOMENICA 29 AGOSTO

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,00** Estemporanea di pittura e scultura su ceramica con artisti.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 16,00** Gara regionale di foggatura al tornio: rifinitura.

**Ore 16,30** L'arte dei Bambini (spazio gioco ceramica).

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

## ■ GIOVEDÌ 2 SETTEMBRE

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 18,00** Inaugurazione Akantho "CerAmica, cucina e design" e degustazione a cura della Scuola italiana di Gelateria - Università dei Sapori di Perugia.

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

## ■ VENERDÌ 3 SETTEMBRE

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,00-24,00** Akantho " CerAmica, cucina e design" e degustazione a cura della Scuola italiana di Gelateria - Università dei Sapori di Perugia.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

## ■ SABATO 4 SETTEMBRE

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,00-24,00** Akantho " CerAmica, cucina e design" e degustazione a cura della Scuola italiana di Gelateria - Università dei Sapori di Perugia.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 17,00** Palio dei Borghi (Giostra all'anello).

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

**Ore 21,00** Concerto presso il Chiostro di San Francesco.

## ■ DOMENICA 5 SETTEMBRE

**Ore 10,00** Convegno su Arredo Urbano ed omaggio agli artisti di Magia di un'Arte.

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,00-24,00** Akantho " CerAmica, cucina e design" e degustazione a cura della Scuola italiana di Gelateria - Università dei Sapori di Perugia.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 19,00-20,00** Concerto della "Banda Musicale Città di Deruta" in Borgo Garibaldi.

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

## ■ VENERDÌ 10 SETTEMBRE

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 16,00** L'arte dei Bambini (spazio gioco ceramica).

**Ore 18,30** Deruta città internazionale della ceramica, eventi dell'ultimo biennio (Museo Regionale della Ceramica).

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

**Ore 21,30** Musica in Piazza dei Consoli.

## ■ SABATO 11 SETTEMBRE

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 10,30** Deruta e l'Associazione Città per la Fraternità. "Perchè Deruta aderisce all'Associazione Città per la Fraternità".

**Ore 16,00** Apertura Laboratori ceramici all'aperto in Piazza dei Consoli e Borgo Garibaldi.

**Ore 16,00** "Deruta e i giovani".

**Ore 18,30** Premiazione "Umbria mia Umbria".

**Ore 19,00** Apertura Taverne.

**Ore 19,00** Premiazione Vincitore Gara regionale di foggatura al tornio e Premiazione Artisti.

**Ore 20.00** I ristoranti del territorio propongono menù tipici dedicati all'evento.

**Ore 21,30** Concerto presso Chiostro di San Francesco.

## ■ DOMENICA 12 SETTEMBRE

**Ore 9,00** Manifestazione "Corsa delle Brocche" e colazione tradizionale in Piazza con costume d'epoca.

**Ore 10,00-19,00** Apertura Mostre Magia di un'Arte.

**Ore 11,00** Santa Messa e benedizione dei Gonfaloni Rionali.

**Ore 13,00** Pranzo tradizionale in costume d'epoca.

**Ore 15,00** Sfilata dei Rioni in costume d'epoca.

**Ore 15,30** Inizio dei giochi della "Corsa delle Brocche".

**Ore 20,00** Cena di chiusura di Magia di un'Arte con i Rioni, allietata dal gruppo folkloristico "Agilla e Trasimeno" in Borgo Garibaldi.